



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/39/703
29 November 1984
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать девятая сессия
Пункт 94 повестки дня

ЛИКВИДАЦИЯ ВСЕХ ФОРМ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-н Гжегош ПОЛОВЧАК (Польша)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 21 сентября 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный

"Ликвидация всех форм дискриминации в отношении женщин:

- a) доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин;
- b) о состоянии Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин: доклад Генерального секретаря",

и передать его на рассмотрение Третьего комитета.

2. Третий комитет рассмотрел этот пункт вместе с пунктами 92 и 93 на своих 23-33, 41, 47 и 50-м заседаниях 26, 30 и 31 октября и 1, 2, 5-7, 15 и 26 ноября 1984 года. Состоявшиеся в Комитете прения отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/39/SR.23-33, 41, 47 и 50).

3. На рассмотрении Комитета находились следующие документы:

- a) Доклад Экономического и Социального Совета, глава III, раздел B (A/39/3 (часть I) 1/;

1/ Будет издан в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 3 A/39/3.

- b) Доклады Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин 2/;
- c) О состоянии Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин: доклад Генерального секретаря (A/39/486);
- d) Письмо Постоянного представителя Судана при Организации Объединенных Наций от 16 октября 1984 года на имя Генерального секретаря, препровождающее резолюции, принятые на 72-й Межпарламентской конференции, которая состоялась в Женеве 29 сентября 1984 года (A/39/590 и Corr.1).

4. На 23-м заседании 26 октября с вступительными заявлениями выступили помощник Генерального секретаря по социальному развитию и гуманитарным вопросам и Директор Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин.

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ A/C.3/39/L.18

5. На 42-м заседании 15 ноября представитель Швеции представил проект резолюции (A/C.3/39/L.18), озаглавленный "Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин", авторами которой являются Австралия, Австрия, Болгария, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Египет, Индонезия, Исландия, Испания, Канада, Китай, Коста-Рика, Куба, Мексика, Монголия, Нидерланды, Норвегия, Панама, Польша, Португалия, Руанда, Свазиленд, Уругвай, Филиппины, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, а также Венгрия, Вьетнам, Либерия, Нигерия и Франция. Впоследствии к ним присоединились Центральноафриканская Республика и Ямайка.

6. Заявление Генерального секретаря о последствиях проекта резолюции для бюджета по программам было представлено Комитету в документе A/C.3/39/L.26.

7. На своем 50-м заседании 26 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/39/L.18 путем заносимого в отчет о заседании голосования 124 голосами против 1 при 4 воздержавшихся (см. пункт 8). Голоса распределились следующим образом 3/:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Ангола, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо,

2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 45 (A/39/45), тома I и II.

3/ Представитель Багамских Островов указала, что, если бы она присутствовала при голосовании, ее делегация голосовала бы за проект резолюции.

Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали Соединенные Штаты Америки.
против:

Воздержались: Алжир, Бенин, Мали, Марокко.

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

8. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание, что одной из целей Организации Объединенных Наций, изложенных в статьях 1 и 55 Устава, является содействие всеобщему уважению прав человека и основных свобод для всех, без каких-либо различий, в том числе без различия по признаку пола,

/...

подтверждая, что женщины и мужчины должны в равной степени участвовать в социальном, экономическом и политическом развитии, в равной степени вносить вклад в это развитие и в равной степени пользоваться улучшенными условиями жизни,

ссылаясь на свою резолюцию 34/180 от 18 декабря 1979 года, в которой она приняла Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

ссылаясь также на свои резолюции 35/140 от 11 декабря 1980 года, 36/131 от 14 декабря 1981 года, 37/64 от 3 декабря 1982 года и 38/109 от 16 декабря 1983 года,

приняв к сведению доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции 4/,

рассмотрев доклады Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его второй и третьей сессий 5/,

отмечая, что Комитет в своих правилах процедуры 6/ постановил вести краткие отчеты о своих заседаниях и включить арабский язык в число своих официальных и рабочих языков и что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1984/8 от 22 мая 1984 года рекомендовал, чтобы Генеральная Ассамблея предприняла необходимые шаги для обеспечения составления и распространения этих отчетов на всех официальных языках,

признавая важность кратких отчетов о заседаниях органов, созданных с целью контроля за осуществлением международных документов о правах человека,

отмечая, что Комитет постановил рассмотреть достижения государств-участников и испытываемые ими трудности в осуществлении Конвенции в качестве вклада во Всемирную конференцию для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций и что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1984/8 просил Генерального секретаря оказать содействие Комитету в этой области,

1. с признательностью отмечает увеличивающееся число государств-членов, которые ратифицировали Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин или присоединились к ней;

4/ A/39/486.

5/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 45 (A/39/45), тома I и II.

6/ Там же, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 45 (A/38/45), приложение III.

/...

2. предлагает государствам, которые еще не сделали этого, стать участниками Конвенции путем ее ратификации или присоединения к ней;

3. просит Генерального секретаря ежегодно представлять Генеральной Ассамблее доклад о состоянии Конвенции;

4. с признательностью принимает к сведению доклады Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его второй и третьей сессий и высоко оценивает работу Комитета;

5. подчеркивает важность строжайшего соблюдения государствами-участниками своих обязательств по Конвенции;

6. просит государства-участники приложить все возможные усилия для представления в соответствии со статьей 18 Конвенции своих первоначальных докладов о ее осуществлении, учитывая общие руководящие принципы Комитета в отношении формы и содержания таких докладов;

7. просит Комитет при организации своей работы обеспечить надлежащее рассмотрение докладов государств-участников в рамках четырехгодичного цикла, предусмотренного в Конвенции;

8. принимает к сведению обсуждение в Комитете, которое касалось включения в повестку дня будущей сессии пункта, предусматривающего обсуждение статьи 21 Конвенции, в частности положения о том, что Комитет может вносить предложения и рекомендации общего характера, основанные на изучении докладов;

9. санкционирует составление и распространение кратких отчетов о заседаниях Комитета на всех официальных языках Организации Объединенных Наций и просит Генерального секретаря принять соответствующие меры в этом направлении;

10. предлагает Комитету в свете этого санкционирования составления и распространения кратких отчетов о его заседаниях на регулярной основе рассмотреть форму и содержание его будущих докладов, учитывая соответствующие положения резолюции 37/14 С Генеральной Ассамблеи от 16 ноября 1982 года.
